

2. 報告する Reporting information

基本会話

アンナ：ただ今、戻りました。

小宮山：お疲れさま。で、どうだった？

アンナ：ほとんどの店で、テキストはまあまあ売れてたんですが、テープは
どうもいまひとつのようですねえ。何件かの店では値段のことを言
われましたけど。

戦略表現

1 概略を述べる時の決まり文句

Summarizing/Giving a general account

- ① かいつまんで申し上げますと……。
- ② 結論から先に申ししますと……。
- ③ 正確な数字はまだつかんでいませんが……。
- ④ (沈黙)。だいたいこんなところです。
- ⑤ 大ざっぱに言うと……。⑥

2 報告する

Reporting information

- ① わたしの見た感じでは……。
- ② 思ったんですが……。
- ③ 手ごたえありますね。
- ④ 脈はあると思いますよ。
- ⑤ 研究室による調査では、原因は特定できないとのことです。
- ⑥ 今週の発注表、あがってきました。これによると、先週比5%アップです。
- ⑦ 品川工場で事故があったようです。今、くわしい連絡を待っています。
- ⑧ 決算報告書を見る限り、経営はかなり危機的な状況にあります。
- ⑨ くわしいことは、このレポートにまとめておきました。

Notes

概略 outline、かいつまんで言う in short、結論 conclusion、正確な correct、つかむ catch、大ざっぱに roughly、手ごたえがある have effect、脈がある hopeful、発注表 order chart、決算報告書 statement of accounts、危機的な critical、状況 situation、まとめる put together

3 問題点を明らかにする

Clarifying a problem

- ① 立地条件は申しぶんないんですけど、なんせ、賃貸料がね……。
りっちじょうけん ちんたいりょう
- ② しかも、この商品だけを担当しているというわけでもないんです。
たんとう
- ③ まず、発売時期についてですが……。
はつぱいじき
- ④ 次に、セールスプロモーションですけど……。
- ⑤ 製品も稼働状態になっていなかったし。
かどうじょうたい
- ⑥ それに、品質もかなり高いようです。
ひんしつ
- ⑦ さらに、1年間無遅刻無欠勤には皆勤手当も支給されます。
いちねんむちこくむけっけん かいけんてあて しきゅう
- ⑧ その上、在庫管理がめちゃくちゃなんです。
- ⑨ 最後に中南米地域ですが……。
ちゅうなんぺい ちいぎ
- ⑩ どの代理店もちゃんとやってくれてるっていうわけじゃないさ。㊦
だいりてん
- ⑪ 安いけど品質が良くないっていうんじゃないよ。㊦
- ⑫ 交通手段が問題になりますね。
- ⑬ やはり、人材がポイントですよ。
- ⑭ アイデアが勝負ですから。

4 問題点への対応

Solution to a problem

- ① わたしもかなり強く言っておきました。
- ② 今回は見送りということになりました。
みおく
- ③ 通達という形で、各人の自覚に任せることにします。
つうたつ かくじん じかく まか
- ④ 今後適当な期間、目黒支店は本社の管理下におくことにしました。
きかん かんりか
- ⑤ すべての工場の従業員に、衛生管理を徹底させます。
じゅうぎょういん せいせいかんり てっぺい
- ⑥ この地域からの撤退を覚悟したほうがいいでしょう。
てったい かくご
- ⑦ できるだけ早く、この件についての会議を持ちたいですね。
- ⑧ 残念ですが、「嚴重注意」ではすまない問題にまで発展してしまいました。
げんじゅうちゅうい ほんてん
- ⑨ 情報収集して、検討しなおさなきゃだめですね。

Notes

立地条件 conditions of location、申しぶんない perfect、なんせ anyway、賃貸料 rental、担当する be in charge of、発売する go on sale、セールスプロモーション sales promotion、製品 products、稼働状態になる be ready to work、品質 quality、無遅刻だ have never been late、無欠勤だ have never been absent、皆勤だ attend regularly without missing a day、～手当 an allowance for～、支給する give、provide、中南米 Central and South America、地域 area、

5 前置きする

Prefacing remarks

- ① あのう、すみません！ ひきつづき、れんらくじじょう 引き続き、連絡事項です！
- ② ちょっと、聞いてください！
- ③ ご承知のことと思いますが……。
- ④ すでにお聞きになってるかもしれませんが……。
- ⑤ にてん 二点ほど連絡しておきます。

6 連絡する

Giving information/instructions

- ① ちかてつ 地下鉄で来る人は、JR の 乗り換え口の方にててください。
- ② なお、当日都合の悪い方は、前日までに幹事の方まで連絡のこと。
とうじつごう かんじ
- ③ 会場への地図を、一応渡しておきますので、遅れた方は直行してください。
ちやう
- ④ 会場の携帯電話につながらないときは、鈴木さん宛にメッセージを伝えてください。
けいたい あて
- ⑤ 雨天の場合は中止になります。
うてん ちゅうし
- ⑥ 雨天中止。
- ⑦ 雨天順延。
じゅんえん
- ⑧ 小雨決行。
こさめけっこう
- ⑨ 天候不良の場合は、(※) 連絡網で指示をまわします
てんこうふりょう れんらくもう しじ

7 質問を受けつける

Taking questions

- ① まず、全部話させてください。
- ② 質問は、最後にまとめてきます。
- ③ 何か質問、ありませんか。
- ④ ご質問、どうぞ。

※ A telephone call network system among coworkers. After A calls B to give some information or instructions, B calls C and passes on the information.

Notes

引き続き continuously、事項 a matter、ご承知のことと＝(Ho)知っていると、当日 that day、都合が悪い be inconvenient、前日 the day before、幹事 the secretary of a party, etc.、会場 meeting place、渡す hand over、直行する go directly、携帯電話 portable phone、つながる be connected、雨天・rainy weather、中止する call off、順延する postpone、小雨 light rain、決行する carry out、天候 weather、～不良 not good、指示 instructions

8 補足する

Giving additional remarks

- ① あ、言い忘れるところでしたが……。
- ② ついでですが……。
- ③ もう1つ。
- ④ あっ、うっかりしていました。
- ⑤ 参考までに……。
- ⑥ つけくわえますが……。
- ⑦ そうだ、それから……。㊦
- ⑧ あっ、いけない、いけない。(女)㊦

実用会話一1

◀ 出張の報告をする

Reporting about a business trip



- ⑥ ホワイト：昨日、出張から帰ってまいりました。
- 池谷：ご苦労さん。どうだった？ むこうの代理店さんは、ちゃんとやってくれてるのかな？
- ホワイト：そうですね。担当の方は真面目なんですけど、なんせ、基本的な知識がないようで……。
- 池谷：実際の担当者は、その1人だけ？
- ホワイト：ええ、そうらしいです。しかも、彼は、この商品だけを担当しているというわけでもないんです。
- 池谷：じゃあ、ほとんど動いてもらってないってことだな。
- ホワイト：そうですね。製品も稼働状態になっていなかったし。そのことについては、わたしもかなり強く言ってきたんですが。
- 池谷：そうか、じゃあ、わたしからも念を押しておこう。
- ホワイト：ええ、お願いします。
- 池谷：いやあ、大変だったね、ほんとにご苦労さん。
- ホワイト：いえ、では失礼します。

Notes

うっかりする be careless、参考 reference、いけない (Lit) That's not good, I'd almost forgotten that、真面目な earnest、知識 knowledge、念を押す make sure

実用会話—2 ◀ イベント参加者に 集 合 場 所 と 時 間 を 連 絡 す る
Telling when and where to meet



- 有馬 ありま : じゃあ、ほかになれば、そういうことで……。あ、何かある？
- ⑥ ホワイト : あのう、すみません！ 引き続き連絡事項です！ 明日の「教育ソフトフェア」あす きょういふ についてですが、朝 8 時 30 分までに、JR 山手線の恵比寿駅西口の改札前に集合してください。地下鉄で来る人は、JR の乗り換え口の方にててください。そこが西口です。会場への地図を、一応渡しておきますので、遅れた人は直行してください。ブースは、正面しょうめん入って、すぐ右手に見えるはず。当日の留守番は、鈴木さんです。会場の携帯につながらないときは、鈴木さん宛にメッセージ伝えてください。定期的ていきてきに会社に電話しますので。何か質問、ありませんか。
- 全員 : ありませーん。
- ホワイト : では、よろしくお願いします。

実用会話—3 ◀ 同じ部の社員に他の部からの連絡事項を伝える
Passing on some information from another department

- ④⑤ 谷村 たにむら : では、総務部からの連絡事項を伝えます。来月からコピーは部ごとにカウンターで使うことになります。各部にカウンターは 3 つずつで、部で責任をもって管理します。それで、カウンターの数字を月末に報告します。カウンターの管理者と報告者は各部から 1 人選出します。以上ですが、何か質問はありますか。
- 全員 : (沈黙)。
- ③ 相沢 あいざわ : どうして、カウンターになるんですか。
- 谷村 : 最近、コピー用紙の減り方が早すぎるってことでしたけど。
- 相沢 : うちの、そんなことないよね。
- 谷村 : ええ、まあ。ほかになれば管理者を決めましょうか。

Notes

教育 education、改札 ticket gate、集合する gather、ブース booth、正面 the front、右手 right side、留守番 looking after a place when others are absent、定期的 at regular interval、選出する elect

実用会話一4

◀ 接待の報告をする

Reporting on a dinner with some guests

(電話で)

- ① 筒井：お休みのところ申しわけありません。一応、報告しておこうと思ひまして。
- ② 谷崎：いや、いいんだよ。で、何もなかったかな。
- 筒井：それがですね、ちょっと、ごたごたしまして。
- 谷崎：えっ。
- 筒井：チェンバースさんの奥様が、動物愛護団体のメンバーだったんですよ。そこまで情報が入ってなくて、どうも最近入ったらしいですね。それで、銀座の芙蓉亭にお連れしたんですが、テーブルには活造りが並んじやって、顔色が変わっちゃって……。
- 谷崎：いやあ、まずいな。それ、チェンバースさん、愛妻家だって話だから。
- 筒井：それがですね。こちらがあわてて下げさせようとしたら、チェンバースさんがそのままでいっておっしゃって、奥様をなだめてくれたんですよ。何度か来日していらっしゃるんで、活造りはご存じだってことでした。
- 谷崎：それで。
- 筒井：はい。それで、奥様は召し上がれないんで、奥様だけは別のものを頼みましたが、しばらくは活造りををにらみっぱなしで……。
- 谷崎：やはり下げるべきだったんじゃないか？
- 筒井：でもチェンバースさんは、お好きだったんですよ。奥様も、デザート頃は、なんとか機嫌もよくなりましたので、明日からの視察には奥様も同行されるということですから、報告しておいたほうがいいと思ひまして……。
- 谷崎：わかった。大変だったね、ご苦労さん。
- 筒井：いえ。では失礼します。お休みのところ、申しわけありませんでした。

Notes

一応 on out line、ごたごた trouble、動物愛護団体 animal rights protection group、活造り sashimi served on the fish while it is still alive、機嫌 mood, humor、視察 inspection

3. 言いわけをする Giving an excuse

基本会話

志村：遅いじゃないか。電話もいれないで。
しむら

大熊：すみません。途中で駅から電話しようと思ったんですが、すごくこ
おおくま とちゅう
んでたもんですから、待つより走ったほうがいいと思って……。

志村：わかった、わかった。もういい。

戦略表現

1 謝る

あやま
Apologizing

① すみません。

② 申しわけありませんでした。

2 言いわけする

Giving an excuse

① 急用ができてしまって……。
きゅうよう

② あ、11時じゃなくて、10時だったんですか。

③ どうしても抜けられなくて……。
ぬ

④ 時計が遅れていて……。
とけい おく

⑤ ちゃんとお返したと思うのですが……。

⑥ 確かにそのように確認したんですが……。
たし かくじん

⑦ 担当の者が出払っておりますので……。
たんとう ではら

⑧ そういう意味で言ったんではありません。

⑨ わたしが言ったんじゃないですよ。

⑩ 思い違いしました。
ちが

⑪ ちょっと出がけに、鼻血がでちゃって……。㊦
はなぢ

⑫ 今日のお客さんのこと、すっかり忘れてて。㊦
わす

⑬ 聞き間違いかなあ……。㊦
き まちが



Notes

抜ける come off、出払う be all out、思い違い misunderstanding、出がけ just as one is about to go out、鼻血 nosebleed、すっかり completely

3 同じ過ちを繰り返さないことを誓う

Promising not to repeat the same mistake

- ① 今後、気をつけます。
- ② これからは十分気をつけますので。
- ③ 今後、こういうことのないようにいたしますので。

実用会話1

◀ 出勤時間に遅れた言いわけをする

Giving an excuse for being late to work



- ⑤ 岩崎：どうした？ お客さん、来ちゃってるぞ。
いわさき
- ⑦ 高野：え？ あ、そうだ。すみません。で、お客さんはだれが？
たかの
- 岩崎：本多さんがやってるけど。あ、来た、来た。
ほんだ
- ⑥③ 本多：ちょっと、高野さん、どうしたの？ 大丈夫？
 高野：ええ。ちょっと出がけに、鼻血がでちゃって。
 本多：いやだ。電話くれればよかったのに。高野さんにお客さんが突然来ちゃっ
とつぜん
 て……。今、デモ終わったとこ。新しいソフトのデモ、見せればいいん
あた
 でしょ？
 高野：ええ、すみません。今日のお客さんのこと、すっかり忘れてて。あ、かわ
わす
 りましょうか。
 本多：ううん、大丈夫。もうカタログ渡すだけだから。それに、鼻の下、まだ血
わた
 がついているわよ。お客さんには、急用で取引先に寄らなきゃならなくな
とりひき
 ったって言ってあるから、後で挨拶するなり、帰ってから電話するなりし
あと あいさつ
 たら？
 高野：ナイスフォロー、さすが本多さん。
 本多：まったく。こっちだってやることがあるんだから！
 高野：ほんとにすみませんでした。今後、気をつけます。

Notes

十分 enough、突然 suddenly、デモ = (Ab) デモンストレーション a demonstration、カタログ a catalog、ナイスフォロー (Lit) Nice follow, Good help、さすが indeed

4. 聞き伝える Talking about something you heard

基本会話

浜本：ちょっと聞いたよ、総務部のゆかりさん、辞めるんですって！
はまもと そうむぶ や

天野：そうなのよ。国際部のアランと結婚するらしいわよ。
あまの こくさいぶ けっこん

浜本：えー！ 知らなかった。

戦略表現

1 情報源を示す

Revealing the source of your information

- ① 名古屋支店に配属された同期から、昨日電話があつて……。
なごやしてん はいぞく どうき きのう
- ② 友達から聞いたんですけど、……。
- ③ テレビでやってたんですけど、……。
- ④ ニュース雑誌に書いてあったんですけど、……。
ニュウ し
- ⑤ ある筋から仕入れたんですけど、……。
すじ し
- ⑥ 小耳にはさんだんですけど、……。
こみみ
- ⑦ 洗面所で話しているの聞いたんだけど、……。㊦
せんめんじょ
- ⑧ 経理部からの情報なんですが……。

2 聞いたことを伝える

Talking about information you heard

- ① 部長とやり合っちゃったんですって。
- ② タバコがまた値上がりするそうですよ。
- ③ 新潟は大雪だそうですよ。
にいがた おおゆき
- ④ 部長は直接いらっしゃるんだそうです。
ちよくせつ
- ⑤ 5分ほど遅れるとのことですよ。
- ⑥ 解雇されたんだって。㊦
かいこ
- ⑦ 専務の身辺、あやしいらしいよ。㊦
しんぺん

Notes

配属する attach、筋 a source、小耳にはさむ happen to hear、やり合う argue、解雇する dismiss、値上がりする rise in price、身辺 behavior、あやしい suspicious

3 口外を禁じる

Keeping something a secret

- ① ここだけの話だけど、……。㊦
- ② これ、ほかの人には言わないでくださいよ。
- ③ オフレコで頼むよ。㊦
- ④ 内緒にしておいてほしいんだけど、……。㊦
- ⑤ 秘密だよ。㊦

実用会話—1

◀ 社内の人事について話す

Talking about personal matters in the company



㊦③ 木村：ねえ、ねえ、高橋さん、聞いた？

⑤ 高橋：何を？

木村：山崎部長のこと。

高橋：名古屋支店の？

木村：そう。

高橋：どうしたの？

木村：解雇されたんだって。

高橋：えー！ だれから聞いた？

木村：名古屋支店に配属された同期から、昨日電話があつて。

高橋：あっそう。へえ……。



実用会話—2

◀ 先輩と

Talking with a senior employee

女② アンナ：ちょっと聞いたんですけど、辞めるってほんとですか。

女⑤ 早 田：え？ なんて知ってるの？ ほかに人には言わないでね。

アンナ：言いませんけど。水臭いわ。何にも言ってくれないなんて。

Notes

オフレコ off the record、内緒にする keep it a secret from others、秘密 a secret、解雇 dismissal、水臭い not frank